

ZAPISNIK

tehničnega sestanka med delegacijo Republike Slovenije in Kraljevine Maroko za področje mednarodnega cestnega prevoza potnikov in blaga

Ljubljana, 24. in 25. maj 2016

Dne 24. in 25. maja 2016 je v Ljubljani na vabilo slovenske strani in po podpisu Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Kraljevine Maroko o mednarodnem cestnem prevozu potnikov in blaga, podpisanega v Rabatu 5. aprila 2016 (v nadaljevanju; sporazum) potekal tehnični sestanek med delegacijama obeh strani.

Seznam članov slovenske in maroške delegacije je priložen.

Po uvodnem pozdravu in izraženem zadovoljstvu obeh strani, da je bilo besedilo sporazuma o mednarodnem cestnem prevozu usklajeno in podpisano v tako kratkem času, sta strani sprejeli sledeč dnevni red:

1. Izmenjava informacij o trgovinsko-ekonomskem sodelovanju in razvoju v mednarodnem cestnem prometu
2. Prevoz potnikov
3. Prevoz blaga
4. Razno

1. Izmenjava informacij o trgovinsko-ekonomskem sodelovanju in razvoju v mednarodnem cestnem prometu

Strani sta si izmenjali statistične podatke o gospodarskem sodelovanju in obsegu cestnih prevozov med Republiko Slovenijo in Kraljevino Maroko. Strinjali sta se, da je gospodarsko sodelovanje med Slovenijo in Marokom skromno, da prevladuje blagovna menjava, ki je v letu 2015 znašala 18,1 mio. EUR in se je v primerjavi z 2014 znižala za 13,3%. Slovenski izvoz je dosegel 12,4 mio. EUR (2014: 13,9 mio. EUR) kar predstavlja zmanjšanje za 10,7% v primerjavi z 2014, uvoz iz Maroka pa 5,7 mio. EUR (2014: 6,9 mio. EUR), kar predstavlja znižanje za 17% v primerjavi z 2014.

Skladno z navedenimi sta se strani strinjali, da je priložnosti za krepitev in povečanje gospodarskega sodelovanja veliko in da bo k temu vsekakor pripomogla tudi formalna ureditev cestnih prevozov in izmenjava dovolilnic.

2. Prevoz potnikov

V zvezi z linijskim avtobusnim prevozom potnikov sta se strani dogovorili o obliki vloge za dovoljenje in zahtevanih dokazilih ter okoljskih, varnostnih in drugih pogojih za izdajo dovoljenja, in sicer je potrebno vlogi priložiti:

- Podatke o firmi in sedež prevoznika, ki vlaga vlogo
- Vozni red, itinerar in cenik vozovnic
- Urnik časa vožnje in počitkov voznika
- Število zahtevanih dovoljenj
- Notarsko overjeno pogodbo v slovenskem jeziku o soizvajanju linije (slovenski kooperant)

Maroška stran je pojasnila, da na njihovi strani ni potrebno, da je pogodba notarsko overjena temveč da je podpisana iz obeh strani. Pogodba pa mora biti v angleškem ali francoskem jeziku.

Delegaciji sta sprejeli sklep o izmenjavi 50 dovolilnic za vstop praznih avtobusov v okviru občasnih prevozov iz četrtega odstavka, 4. člena Sporazuma in se dogovorili, da izmenjane dovolilnice za tekoče koledarsko leto veljajo do vključno 31. januarja naslednjega koledarskega leta. Maroška stran je pojasnila, da dokler podpisani sporazum ne bo veljaven (ratificiran) ni pravne osnove za uporabo dovolilnic. Državi sicer lahko medsebojno izmenjata dovolilnice za leto 2017 že decembra 2016, vendar se lahko začnejo uporabljati šele, ko bo sporazum začel veljati. Državi si bosta po elektronski pošti medsebojno izmenjali vzorec dovolilnic.

3. Prevoz blaga

Slovenska stran je ponovno opozorila na problematiko prevozov za tretje države. Vodja slovenske delegacije je že ob usklajevanju besedila sporazuma poudaril, da je za slovenske prevoznike zelo pomembna tudi ta oblika prevozov in skladno s tem ponovno predlagal izmenjavo dovolilnic za te prevoze. Maroška stran je pojasnila, da je potrebno v zvezi s prevozi za tretje države upoštevati tudi interese maroških prevoznikov in da je pri tem potrebno zagotoviti recipročnost. Maroški prevoznik s slovensko dovolilnico za tretje države namreč ne more opravljati prevoza med Slovenijo in drugo državo članico EU, ker tega bilateralni sporazum z zadevnimi državami ne dovoljujejo.

V zvezi z dovolilnicami za mednarodni cestni prevoz blaga sta se strani dogovorili, da za leto 2017 medsebojno izmenjata 100 dovolilnic za mednarodni prevoz (za opravljanje bilateralnih in tranzitnih prevozov) z možnostjo povečanja, v kolikor bi se za to na eni ali drugi strani pokazal interes. Enako kot je bilo dogovorjeno za dovolilnice za prevoz potnikov bodo dovolilnice začele veljati šele, ko bo začel veljati sporazum, saj do takrat ni pravne osnove za njihovo veljavnost.

Strani sta se dogovorili, da bodo izmenjane dovolilnice za tekoče koledarsko leto veljale do vključno 31. januarja naslednjega koledarskega leta in potrdili, da pri opravljanju bilateralnih in tranzitnih prevozov ni potrebno, da je natovorjeno blago narejeno v eni od pogodbenic.

B.P.

4. Razno

Delegaciji sta izmenjali informacije o praktičnih vprašanjih izvajanja mednarodnega cestnega prevoza.

V zvezi s podpisanim sporazumom je vodja slovenske delegacije pojasnil, da je Ministrstvo za infrastrukturo na Ministrstvo za zunanje zadeve že posredovalo predlog za ratifikacijo sporazuma. Pričakujemo, da bo sporazum ratificiran do konca leta 2016. Vodja maroške delegacije je pojasnil, da bo obvestil Ministrstvo za zunanje zadeve in sodelovanje, da bi bil sporazum čimprej ratificiran. Ratifikacija je namreč tako na slovenski kot tudi maroški strani v pristojnosti Ministrstva za zunanje zadeve.

Maroška stran je v okviru predstavitve možnosti za sodelovanje izpostavila tudi področje logistike. Slovensko stran je obvestila, da ima Maroko nacionalno strategijo za razvoj konkurenčnosti na področju logistike. V zvezi s tem je slovenska stran predlagala tehnični obisk slovenske delegacije v Maroku kar je maroška stran z veseljem sprejela. Datum in podrobnosti glede obiska bodo korespondenčno usklajeni.

V okviru pogovora glede dobrih praks izdelave registrskih tablic je slovenska stran ponudila pomoč pri pripravi dokumentacije za izbor izvajalca registrskih tablic. Maroška stran je sprejela ta predlog za sodelovanje.

Strani sta izmenjali še podatke glede aktivnosti na področju varnosti v cestnem prometu.


Maroška stran je izpostavila tudi predlog po medsebojnem priznavanju voznških dovoljenj, za kar pa slovenska stran v tem trenutku nima mandata tako, da bo predlog preučila do naslednjega sestanka. Ta dogovor namreč ni odvisen samo od Republike Slovenije temveč tudi od Evropske komisije.

V zvezi s pristopom Maroka k AETR sporazumu je maroška stran sporočila, da namerava vložiti prošnjo za članstvo, in prosila za izmenjavo izkušenj. Slovenska stran je pojasnila, da je članstvo nasledila iz časa Jugoslavije, tako da sama pogajanj ni vodila. Vodja slovenske delegacije je še pojasnil, da je Slovenija z vstopom v EU na področju socialne zakonodaje v cestnem prometu zavezana k UREDBI (ES) št. 561/2006.

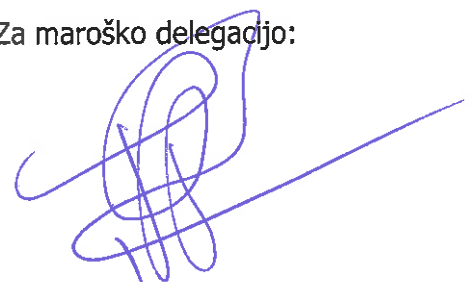
Sestanek je potekal v prijetnem in konstruktivnem vzdušju. Maroška stran je povabila slovensko na naslednje zasedanje v Maroko, kar je slovenska stran z veseljem sprejela. O datumu zasedanja se bosta strani medsebojno korespondenčno dogovorili.

Zapisnik je bil sestavljen in podpisan v Ljubljani, 25. maja 2016 v dveh izvirnikih, v slovenskem, arabskem in francoskem jeziku.

Za slovensko delegacijo:


Bogdan POTOČAR

Za maroško delegacijo:


Brahim BAAMAL

**Seznam članov delegacije
tehničnega sestanka med delegacijo Republike Slovenije in
Kraljevine Maroko za področje mednarodnega cestnega
prevoza potnikov in blaga
Ljubljana 24. in 25. maj 2016**

Slovenska delegacija:

1. Bogdan POTOČAR, Ministrstvo za infrastrukturo, Vodja Sektorja za cestni prevoz in logistiko – Vodja delegacije
2. Tanja KOCJANČIČ, Ministrstvo za infrastrukturo, Sektor za cestni prevoz in logistiko
3. Maja NATLAČEN, Ministrstvo za infrastrukturo, Sektor za cestni prevoz in logistiko
4. Urška PLANINŠEC, tolmač

Tehnična podpora;

1. Robert SEVER, Gospodarska zbornica Slovenije
2. Natalija REPANŠEK, Obrtno podjetniška zbornica Slovenije
3. Aleksander BIZJAK, Obrtno podjetniška zbornica Slovenije
4. Andrej KLOBASA, Obrtno podjetniška zbornica Slovenije

Maroška delegacija:

1. Brahim BAAMAL, Direktor cestnega prometa in cestne varnosti
2. Bahija BOUCETTA, Vodja Sektorja za cestni promet

